

輸入勞工終止僱傭合約通知書
(適用於「補充勞工優化計劃」)

Notification of Termination of Employment Contract with Imported Workers
(For Enhanced Supplementary Labour Scheme)

致 入境事務處 輸入勞工組 香港灣仔告士打道七號 入境事務大樓 To: Admission of Labour Section Immigration Department (ImmD) Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong (傳真號碼 Fax No.: 2824 2067)	致 勞工處 補充勞工科 九龍深水埗長沙灣道 303 號 長沙灣政府合署 9 樓 929 室 To: Supplementary Labour Division Labour Department (LD) Rm 929, 9/F, Cheung Sha Wan Government Offices, 303 Cheung Sha Wan Road, Kowloon. (傳真號碼 Fax No.: 2542 2742)
--	---

本人 / 我們* 現通知貴處，下述僱傭合約已經 / 將會* 終止。詳情如下：

I / We* hereby inform you that the employment contract with the details below was / will be* terminated:

僱傭合約號碼 Employment Contract No.: ESLS _____

勞工處檔案編號 Labour Department Reference No.: _____

入境事務處簽證／進入許可申請檔號編號
ImmD Application Reference No. for Visa/ Entry Permit: _____

僱主資料 Particulars of employer

公司名稱 Company name: _____
(中文)

(Eng)

地址 Address: _____
(中文)

(Eng)

聯絡人 Contact Person: _____

聯絡電話 Phone No.: _____

電郵地址 e-mail Address: _____

輸入勞工資料 Particulars of imported worker

姓名 Name: _____
(中文)

(Eng)

香港身份證號碼 HKIC No.: _____

聯絡電話 Phone No.: _____

僱傭合約號碼 Employment Contract No: ESLS - _____

合約終止日期 (一般為最後工作日) / /

Termination Date (normally the last working day) _____

日 dd 月 mm 年 yyyy

終止合約原因

Reason for termination of contract

申請輸入替補勞工 (請以“✓”選擇以下其中一項)

Application for Replacement of Imported Worker (Please use “✓” to choose one of the following)

僱主會申請輸入替補勞工

The employer **will** apply for replacement of an imported worker.

僱主不會申請輸入替補勞工，並放棄此獲批的原則性批准。

The employer **will not** apply for replacement of an imported worker.

僱主簽署及公司印章

Signature of employer and Company

Stamp

日期 Date:

*請刪去不適用者 Please delete where inappropriate

注意 Note :

1. 請參考僱傭合約第 20 條有關終止僱傭合約安排。Please refer to Clause 20 of the Employment Contract for termination of employment.
2. 請於合約終止日期前的七天內 或 合約終止後一個工作天內(如無預先通知下終止合約)，把已填妥的通知書寄往或傳真至勞工處及入境事務處。Please complete and send (by mail or by fax) the Notification form within seven days before the date of termination or within one working day after the termination (for termination without prior notice).
3. 勞工處/入境事務處收集個人資料的目的是用以處理根據「補充勞工優化計劃」提出的申請、執行「補充勞工優化計劃」的規定等相關用途。僱主向勞工處/入境事務處提供任何人的個人資料必須出於自願，但倘若未能提供充足資料，則勞工處/入境事務處可能會因此而未能處理本通知書。有關資料當事人有權要求查閱及更改其被提供的個人資料。如欲要求查閱或更改其個人資料，可聯絡勞工處補充勞工科/入境事務處輸入勞工組個人資料私隱主任。

The purposes of collecting personal data are to process applications under the Enhanced Supplementary Labour Scheme (ESLS), enforce the terms and conditions of ESLS and other related purposes. The provision of personal data by the employer should be voluntary. However, if the employer does not provide sufficient information as requested, LD/ImmD may not be able to process this Notification. Persons whose personal data have been provided to LD/ImmD have the right to request access to and correction of their personal data. Request for access to or correction of personal data should be made to Divisional Personal Data Privacy Officer of the Supplementary Labour Division of LD or the Admission of Labour Section of ImmD.